392R0667

18.3.92 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 71/13

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 667/92,

annettu 16 päivänä maaliskuuta 1992,

hedelmä-, vihannes-, kasvi- ja kukka-aloilla annettujen Ranskan merentakaisia departementteja koskevien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston 16 päivänä joulukuuta 1991 Ranskan merentakaisten departementtien tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3763/91(1), ja erityisesti sen 16 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston 11 päivänä kesäkuuta 1985 yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamiseksi sovellettavasta laskentayksikön arvosta ja vaihtokursseista annetun asetuksen (ETY) N:o 1676/85(2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2205/90(3), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksella (ETY) N:o 3763/91 on otettu käyttöön tukijärjestelmä aloiteohjelmien toteuttamiseksi hedelmä-, vihannes-, kasvi- ja kukka-aloilla Ranskan merentakaisien departementtien hyväksi; on aiheellista säätää tätä järjestelmää koskevat yksityiskohtaiset säännöt; nämä säännöt koskevat niiden töiden määrittämistä, joita aloiteohjelmiin voi sisältyä, tuottajaryhmittymille annettavan teknisen avun osana toteutettavien toimenpiteiden määrittelyä, aloiteohjelmien hyväksymismenettelyä sekä niiden toteuttamisen seurantaa,

on aiheellista vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat näissä departementeissa jalostettavien hedelmien ja vihannesten alaan liittyvää analyyttista ja tulevaisuudennäkymiä koskevaa taloudellista selvitystä,

sikäli kui kyseessä ovat markkinointitukeen liittyvät toimenpiteet, on tarpeen määritellä markkinointivuosisopimuksen käsite, täsmentää laskentaperuste tukimäärän laskemista varten ja säätää, mitkä ovat sen osittamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan 1 kohdassa vahvistetun tuote- ja departementtikohtaisen 3 000 tonnin määrän ylittyessä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean sekä kukkaviljelytuotteiden hallintokomitean yhteisen lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa määritetään soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt yhteisön osuuden myöntämiselle aloiteohjelmien toteuttamiseen ja markkinointituen myöntämiselle asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13 ja 15 artiklassa tarkoitettujen markkinointivuosisopimusten puitteissa.

Tässä asetuksessa säädetään myös jalostettujen hedelmien ja vihannesten aloihin liittyvää taloudellista selvitystä koskevat yleiset yksityiskohtaiset säännöt.

I OSASTO

Tuki aloiteohjelmien toteuttamiseen

2 artikla

Yhdistetyn nimikkeistön lukuihin 6, 7 ja 8 kuuluvien – lukuun ottamatta CN-koodiin 0803 kuuluvia banaaneja, CN-koodiin 0905 00 00 kuuluvaa vaniljaa sekä CN-koodiin 1211 kuuluvia kasveja – tuoretuotteiden tuotannon kehittämiseen tai laadun parantamiseen tähtäävät aloiteohjelmat käsittävän yhden tai useampia seuraavista toimista:

— tuotannon kehittäminen erityisesti uusilla viljelmillä tai viljelykasveilla,

— lajikkeiden parantaminen, joka tähtää parempaan tuottavuuteen ja ympäristöolosuhteisiin sekä markkinoiden kysyntään mukautumiseen,

— alueellisille ilmastollisille ja fyysisille olosuhteille ominaisten viljelytekniikoiden omaksuminen,

— koeviljelmien istutus ja viljely yhteydessä tutkimuskeskusten kanssa.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu tuen korotus maksetaan, kun aloiteohjelman:

(1) EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1
(2) EYVL N:o L 164, 24.6.1985, s. 1
(3) EYVL N:o L 201, 31.7.1990, s. 9

— on esittänyt neuvoston asetusten (ETY) N:o 1360/78(1) ja (ETY) N:o 1035/72(2) mukaisesti tunnustettu tuottajaryhmittymä tai -järjestö

ja

— aloiteohjelma on suunniteltu ja pantu täytäntöön näihin tuottajajärjestöihin tai-ryhmittymiin kuulumattomien, kyseessä olevaan tuotantoon erikoituneiden teknisten asiantuntijoiden avustuksella tai heidän valvontansa alla. Apu koskee erityisesti yhtä tai useampaa seuraavista tavoitteista:

  — tuotannon suuntautuminen,

  — parhaiten mukautuneiden lajikkeiden valitseminen,

  — tuotantoon ja paikallisiin olosuhteisiin nähden tarkoituksenmukaiset viljelytekniikat.

4 artikla

1 Aloiteohjelmahankkeet jätetään kunakin vuonna Ranskan nimeämille toimivaltaisille viranomaisille ennen määräaikaa, jonka nämä määrittävät. Hakemukset jätetään liitteen I mukaisina yhdessä kaikkien vaadittujen ja tarkoituksenmukaisten tietojen kanssa.

2 Toimivaltaiset viranomaiset varmistautuvat:

— aloiteohjelman yhdenmukaisuudesta asetuksen (ETY) N:o 3763/91 tavoitteiden ja tämän asetuksen säännösten kanssa, sekä

— taloudellisesta johdonmukaisuudesta, hankkeen teknisestä laadusta, siitä, että arviot ja rahoitussuunnitelma sekä sen täytäntöönpanon ohjelmointi ovat asianmukaisesti perusteltuja,

— hankkeessa annettujen tietojen paikkansapitävyydestä.

Viranomaiset tekevät kaikki tarkoituksenmukaiset tarkastukset, tarvittaessa mukaan lukien tarkastukset paikalla.

3 Toimivaltaiset viranomaiset tekevät hyväksymis- tai hylkäämispäätöksen kolmen kuukauden kuluessa hankkeiden jättämiselle vahvistetun määräajan päättymisestä. Viranomaiset voivat asettaa hyväksymisen ehdoksi hankkeen mukauttamisen siten, että siitä tulee yhteisön säännöstön mukainen. Päätös voidaan tehdä myöhemmin, kun tehdään täydentävä tarkastelu tai viranomaisten pyytämiä muutoksia.

4 Toimivaltaiset viranomaiset toimittavat komissiolle kunakin vuonna vähintään kolmekymmentä päivää ennen 3 kohdassa tarkoitetun määräajan päättymistä tiedoksi yhteenvedonomaisen selvityksen kustakin ohjelmasta, joka todennäköisesti hyväksytään. Komissio voi pyytää tietoihin täydennyksiä ja antaa huomionsa tiedoksi ennen aloiteohjelmien hyväksymiselle tai hylkäämiselle asetetun määräajan päättymistä.

5 Täytäntöönpanon kuluessa ohjelmaan voidaan tehdä teknisillä syillä perusteltavissa olevia muutoksia, ilman että muutokset kuitenkaan voisivat alunperin asetettua täytäntöönpanoaikaa. Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki muutosten hyväksymiseksi tai hylkäämiseksi tarkoituksenmukaiset toimenpiteet. Hyväksymisessä tai hylkäämisessä noudatettava menettely on sama kuin 3 ja 4 kohdassa säädetty menettely.

6 Aloiteohjelmien täytäntöönpanon kuluessa toimivaltaiset viranomaiset varmistautuvat määräajoin ohjelmien täytäntöönpanon kehityksestä, niiden yhdenmukaisuudesta teknisellä ja rahoituksellisella tasolla sekä esitettyjen perusteena olevien asiakirjojen asianmukaisuudesta. Täytäntöönpanon aikana kukin aloiteohjelma tarkastetaan ainakin kerran paikalla.

7 Tuottajat, tuottajaryhmittymät tai -järjestöt jättävät kunakin vuonna tukihakemukset ennen toimivaltaisten virkamiesten määrittämää päivämäärää.

5 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset lähettävät asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13 artiklan soveltamisen arvioimiseksi komissiolle viimeistään kunkin vuoden lokakuun 31 päivänä yhteenvedonomaisen kertomuksen hyväksyttyjen ohjelmien toteuttamisen tilasta ja suoritettujen tarkastusten tuloksista sekä toimittaa sille tiedoksi kaikki tarkoituksenmukaiset tiedot, kun täytäntöönpanossa ilmenee ongelmia, jotka ovat omiaan vaarantamaan toimijoiden allekirjoittamien sitoumusten täyttämisen.

6 artikla

Tämän asetuksen puitteissa tukea ei voida antaa toimiin, joihin annetaan tai joita varten on haettu tukea olemassa olevien rakennerahastojen puitteissa.

II OSASTO

Jalostettujen hedelmien ja vihanneksien alaa koskeva selvitys

7 artikla

1 Selvityksen toteuttaminen ratkaistaan toimivaltaisten ranskalaisten viranomaisten vastuulla tarjouspyyntömenettelyä noudattaen.

2 Toimivaltaiset viranomaiset toimittavat komissiolle urakka-asiakirjat sisältävän tarjouspyyntöluonnoksen. Komissio ilmoittaa tarvittaessa huomionsa kuukauden kuluessa tiedonannon vastaanottamisesta.

3 Toimivaltaiset viranomaiset toimittavat komissiolle tiedoksi lopullisen selvityksen. Komissio esittää tarvittaessa huomionsa neljänkymmenenviiden päivän kuluessa selvityksen vastaanottamisesta.

(1) EYVL N:o L 166, 23.6.1978, s. 1
(2) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

4 Yhteisön rahoitusosuuden maksamisen edellytyksenä on:

— asetuksen (ETY) N:o 3763/91 14 artiklan säännösten ja urakka-asiakirjojen lausekkeiden sekä esitettyjen huomioiden noudattaminen,

— Ranskan osuuden maksaminen.

III OSASTO

Markkinointivuosisopimuksiin liittyvä markkinointituki

8 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklaa sovellettaessa 'markkinointivuosisopimuksella' tarkoitetaan sopimusta, jossa toimija, muualle yhteisössä sijoittautunut luonnollinen tai oikeushenkilö sitoutuu ennen kyseessä olevan tuotteen tai kyseessä olevien tuotteiden markkinointikauden alkua ostamaan tietyn Ranskan merentakaisten departementtien tuottajan, yksityisen tuottajan, tuottajajärjestön tai -liiton koko tuotannon tai osan siitä markkinoidakseen sen tuotantoalueen ulkopuolella.

2 Toimijan, joka aikoo jättää tukihakemuksen, on lähetettävä markkinointivuosisopimus toimivaltaisille ranskalaisille viranomaisille ennen kyseessä olevan tuotteen tai kyseessä olevien tuotteiden markkinointikauden alkua.

Sopimukseen sisältyvät vähintään seuraavat tiedot:

a) sopimusosapuolien toiminimet ja niiden sijoittautumispaikka,

b) tuotteen tai tuotteiden nimike,

c) kyseessä olevat määrät,

d) sitoumuksen kesto,

e) markkinointiaikataulu,

f) pakkaustapa ja kuljetukseen liittyvät tiedot (ehdot ja kustannukset),

g) täsmällinen toimitusaste.

3 Toimivaltaiset viranomaiset tutkivat sopimusten yhdenmukaisuuden asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan säännösten sekä tämän artiklan säännösten kanssa.

He varmistautuvat siitä, että sopimuksissa on kaikki 2 kohdassa tarkoitetut tiedot.

e ilmoittavat, onko 6 kohdan soveltaminen todennäköistä.

4 Tuen määrän määrittämiseksi markkinoidun määräpaikkaseudulle toimitetun tuotannon arvo arvioidaan markkinointivuosisopimuksen, erityisten kuljetusasiakirjojen ja kaikkien maksupyynnön tueksi esitettyjen perusteena olevien asiakirjojen perusteella.

Huomioon otettava markkinoidun tuotannon arvo on ensimmäiseen tulosatamaan tai ensimmäiselle tulolentokentälle toimitetun toimituksen arvo.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat pyytää kaikkia täydentäviä tietoja tai perusteluja, jotka ovat hyödyksi tuen määrää määritettäessä.

5 Ostaja, joka on allekirjoittanut tuotteen markkinointia koskevan sitoumuksen, jättää tukihakemuksen markkinointikauden loppua seuraavana kuukautena.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat määrittää tuotekohtaisia markkinointikausia tai -vuosia, siinä määrin kuin se on tarpeen tukijärjestelmän hoitamiseksi.

6 Kun tietyn tuotteen osalta tietyssä merentakaisessa departementissa määrät, joille tukea haetaan, ylittävät asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan 1 kohdassa vahvistetun 3 000 tonnin määrän, tuki annetaan hakemuksen jättäneille ostajille suhteessa markkinointivuosisopimusten täytäntöönpanemiseksi tosiasiallisesti markkinoituihin määriin.

7 Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu täydentävä tuki maksetaan sellaisia sitoumuksia vastaan, jotka osapuolet ovat allekirjoittaneet jakaakseen vähintään kolme vuotta kestävän kauden aikana yhteisen yrityksen toteuttamiseksi tarpeelliset tiedot ja asiantuntemuksen. Sitoumuksissa on lauseke, jossa kielletään sopimuksen purkaminen ennen mainitun kolmen vuoden määräajan päättymistä. Kyseinen kausi ei voi alkaa ennen 1 päivää tammikuuta 1992.

Mikäli edellä tarkoitetut sitoumukset rikotaan, ostaja ei voi jättää tukihakemusta kyseessä olevan markkinointivuoden osalta.

IV OSASTO

Yleiset ja rahoitussäännökset

9 artikla

1 Hakemukset, joilla haetaan markkinointitukea ja yhteisön tukea aloiteohjelmille, toimitetaan toimivaltaisille ranskalaisille viranomaisille liitteiden II ja III mukaisesti.

2 Hakemuksiin liitetään laskut ja kaikki muut perusteena olevat, toteutettuja toimia koskevat asiakirjat. Sikäli kun kyseessä ovat aloiteohjelmat laskuissa tai perusteena olevissa asiakirjoissa on viittaus siihen aloiteohjelma-alueen osaan, johon työosamaksut viittaavat.

3 Toimivaltaiset viranomaiset maksavat tarkastettuaan tukihakemukset ja niihin liittyvät perusteena olevat asiakirjat kahden kuukauden kuluessa kyseessä olevan tukihakemuksen jättämisestä jäsenvaltion osuuden ja yhteisön tuen, jotka on määritetty asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13 ja 15 artiklan mukaisesti. Kyseessä olevan jäsenvaltion rahoitusosuutta ei voida maksaa myöhemmin kuin yhteisön tukea.

10 artikla

1 Aloiteohjelmien hehtaarituen määrän muuntaminen kansalliseksi valuutaksi suoritetaan kunakin vuonna soveltamalla aloiteohjelman kuluvan täytäntöönpanovuoden tammikuun 1 päivänä voimassa olevaa maatalouden muuntokurssia.

2 Kun kyseessä on jalostettujen hedelmien ja vihanneksien alaa koskevan selvityksen maksaminen, sovellettava muuntokerroin on sen vuoden ensimmäisenä päivänä voimassa oleva vaihtokurssi, jona *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa julkaistu selvityksen toteuttaminen ratkaistaan.

11 artikla

1 Mikäli tukea on maksettu aiheettomasti, toimivaltaiset ranskalaiset viranomaiset perivät takaisin maksetut määrät, joihin on lisätty tuen maksamispäivästä alkaen sen tosiasialliseen perimiseen asti laskettu korko. Sovellettava korkokanta on vastaavanlaisiin toimiin kansallisen oikeuden mukaisesti voimassa oleva korko.

2 Peritty tuki maksetaan maksajina toimiville toimielimille tai yksiköille ja nämä vähentävät sen Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) rahoittamista menoista suhteessa yhteisörahoitukseen.

12 artikla

Ranskan on toimitettava komissiolle tiedoksi kolmen tämän asetuksen voimaantuloa seuraavan kuukauden kuluessa asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13, 14 ja 15 artiklan soveltamiseksi annetut täydentävät yksityiskohtaiset säännöt.

V OSASTO

Loppusäännökset

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komissionjäsen

LIITE I

KUVAUS ALOITEOHJELMISTA

A. **Kyseessä olevan maantieteellisen alueen rajoittaminen** ja ohjelman kattamien palstojen täsmällinen maantieteellinen yksilöiminen

B. **Lähtötilanteen kuvaus siltä osin kuin kyseessä on:**

1) tuotanto:

— tilojen määrä, viljelty pinta-ala, hehtaarikohtainen tuotto, korjatun tuotannon määrä. Tiedot on annettava tuotekohtaisina,

— tilojen tekninen infrastruktuuri,

2) tekninen apu.

C. **Tuotantopotentiaali – tavoitteet ja näkymät**

D. **Tavoitteet, joihin ohjelmalla pyritään siltä osin kuin kyseessä on:**

1) tuotantotekijät:

— tuotannon kehitys erityisesti uusilla viljelmillä tai viljelykasveilla,

— lajikkeiden parantaminen, jolla pyritään parempaan tuottavuuteen ja ympäristöolosuhteisiin mukautumiseen,

— alueellisille ilmastollisille ja fyysisille olosuhteille ominaisten viljelytekniikoiden omaksuminen,

— koeviljelmien istutus ja viljely yhteydessä tutkimuskeskusten kanssa,

2) tuotantoon liittyvä tekninen apu (tuotannon suuntaus ja viljelytekniikat).

E. **Tarpeelliset investoinnit**

1) Ohjelman kokonaishinta ja erittely kutakin suunniteltua toimenpidettä kohden.

2) Ennakoitavissa oleva hinta eriteltynä kutakin täytäntöönpanovuotta kohden.

F. **Ennakoitavissa olevat täytäntöönpanoon liittyvät määräajat ja täytäntöönpanon vuosittainen jaksottaminen** (vähintään kolmen vuoden määräaikana)

LIITE II

4 ARTIKLASSA TARKOITETTU TUKIHAKEMUS
(aloiteohjelmat)

Tuottajan tai tuottajajärjestön toiminimi: .....

Hallinnollinen osoite:
(katu, numero, postitoimipaikka, puhelin, teleksi): .....

.....

Pankki ja sen tilin numero, jolle tuki on maksettava: .....

Tilan kokonaispinta-ala: .....

Töiden viitevuosi ..... (mistä/mihin)

LUETTELO VIITEVUOTENA TOTEUTETUISTA TÖISTÄ

Toiminnan laatu ja perusteet liitteessä	Määrä (kansallisena valuuttana)
A. Uudet viljelmät tai viljelykasvit 1 Lasku N:o ..... päiväys 2 3	
B. Lajikkeiden parantaminen 1 Lasku N:o ..... päivays 2 3	
C. Näille alueille ominaisten viljelytekniikoiden omaksuminen 1 Lasku N:o ..... päiväys 2 3	
D. Koeviljelmien istutus ja viljely 1 Lasku N:o ..... päiväys 2 3	
Yhteensä	

Jäsenvaltio täyttää

	Kansallinen valuutta	Hehtaarimäärä	Yksikköhinta hehtaaria kohden (kansallisena valuuttana)	Muuntokurssi	Yksikköhinta hehtaaria kohden (ecuina)
1 Kokonaismenot — 1 vuotena: — 2 vuotena: — 3 vuotena: Yhteensä					
2 Tuottajien osuus — 1 vuotena: — 2 vuotena: — 3 vuotena: Yhteensä					

	Kansallinen valuutta	Hehtaarimäärä	Yksikköhinta hehtaaria kohden (kansallisena valuuttana)	Muuntokerroin	Yksikköhinta hehtaaria kohden (ecuina)
3 Jäsenvaltion osuus — 1 vuotena — 2 vuotena — 3 vuotena Yhteensä					
4 Osuuksien kokonaismäärä Tuottajat ja jäsenvaltio:					
5 Yhteisön osuus — 1 vuotena: — 2 vuotena: Yhteensä					
6 Enimmäismäärät Yhteisön osuus:					500 vtr. 4
7 Yhteisön lopullinen osuus					

Hehtaarituen korotus	Määrä (kansallisena valuuttana)
1 Teknisen tuen antaminen valvontaan ja viljelmien hoitoon 1 Lasku N:o 2 3	
Kyseessä olevat hehtaarit (vähintään 2 hehtaaria) Maksettava vuosittainen määrä 100 ecua/ha × muuntokerroin	

LIITE III

8 ARTIKLASSA TARKOITETTU TUKIHAKEMUS
(markkinointitoimenpiteet)

Tuote:

Markkinointivuosi: ..... (mistä/mihin)

Tuottajan tai tuottajajärjestön toiminimi: .....

.....

Hallinnollinen osoite:
(katu, numero, postitoimipaikka, puhelin, teleksi): .....

.....

Muualle yhteisöön sijoittautuneen luonnollisen tai oikeushenkilön toiminimi:

.....

Hallinnollinen osoite: .....

.....

Pankki ja sen tilin numero, jolle tuki on maksettava: .....

Kahden toimijan välinen oikeudellinen side (markkinointivuosisopimus, liitännäissopimus)

.....

Jäsenvaltio täyttää (tuotetta ja markkinointivuotta kohden)

Hakemus otettu vastaan (päiväys)	Määrä (kansallisena valuuttana)
MENOT, JOIHIN VOIDAAN MYÖNTÄÄ TUKEA	
1 Markkinoidut määrät:	
2 Markkinoidun, määräpaikkaseudulle toimitetun tuotannon arvo:	
3 Huomioon otettava meno: sen jälkeen, kun 2 kohdassa ilmoitettu arvo on arvioitu perusteena olevien asiakirjojen perusteella:	
4 Vähennyskerroin $\left\{ \frac{3\,000 \text{ tonnia}}{\text{(tosiasiallisesti markkinoitu määrä)}} \right\}$:	
5 Menot, joihin voidaan myöntää tukea (4 × 3):	
6 Tuen prosentuaalinen osuus (10 % tai 13 %):	
7 Maksettava määrä (5 × 6):	